

V Jornada de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos

LA DENOMINACIÓN OFICIAL DE LOS MUNICIPIOS VALENCIANOS. DE 1916 A LA ACTUALIDAD.

Emili Casanova
EMILI CASANOVA
Maite Mollà
MAITE MOLLÀ

ACADÈ
MIAVA
LENCI
ANADE
LALLE
NGUA



MINISTERIO
DE FOMENTO

INSTITUTO
GEOGRÁFICO
NACIONAL



MINISTERIO
DE FOMENTO

CONSEJO
SUPERIOR
GEOGRÁFICO



Real Decreto de 27 de junio de 1916 (Gaceta del 2 de julio)

El RD de 1916 oficializa los nombres añadiendo un determinativo para identificarlos claramente y mejorar el servicio público de correos, mapas, etc., siguiendo las peticiones y trabajos de la Real Sociedad Geográfica de España de 1907 impulsada por el marqués de Foronda.

Que “desaparezca la extraordinaria y lamentable confusión de existir nombres de municipios, más de 1020, con idénticos nombres y éstos sin calificativo ni aditamento alguno que los distinga”.

COMUNITAT VALENCIANA (27 municipios)

RD 1916	ACTUALIDAD
Adzaneta de Albaida	Atzeneta d'Albaida
Aguas de Busot	Aigües
Albalat de la Ribera	Albalat de la Ribera
Alcàntara de Júcar	Alcàntera de Xúquer
Algar de Palancia	Algar de Palancia
Bañeres	Banyeres de Mariola
Benifayó	Benifaió
Castellón del Duc	Castelló de Rugat
Caudete de las Fuentes	Caudete de las Fuentes
Formentera del Segura	Formentera del Segura
Gata de Gorgos	Gata de Gorgos
Guardamar de Segura	Guardamar del Segura
La Granja de la Costera	la Granja de la Costera
La Mata de Morella	la Mata
Llanera de Ranos	Llanera de Ranos
Monforte de la Rambla	Monforte del Cid
Muro de Alcoy	Muro de Alcoy
Pina de Montalgrao	Pina de Montalgrao
Poliñá del Júcar	Polinyà de Xúquer
Portell de Morella	Portell de Morella
Puebla del Duc	la Pobla del Duc
San Juan de Alicante	Sant Joan d'Alacant
Torralba del Pinar	Torralba del Pinar
Villahermosa del Río	Villahermosa del Río
Villanueva de la Reina	Villanueva de Viver
Vistabella del Maestrazgo	Vistabella del Maestrat
Zorita del Bergante	Zorita del Maestrazgo



Tendencia a la diferenciación

- A) Ámbito local o regional (Siglo XVIII)
- B) Ámbito estatal (Siglo XIX)
- C) Ámbito catalanohablante (Valencia, Cataluña, Islas Baleares, Andorra, Rosellón y la Franja de Aragón)

EJEMPLOS

- Alfara de Torres Torres
- Albalat de Pardines
- L'Alcúdia de Carlet
- Muro de l'Alcoi
- Font d'en Carròs
- Atzeneta, Vistabella, Cervera, Ares o Vilafranca
- Castelló de la Ribera

Inicio de la etapa democrática actual

Játiva (Xàtiva)

Jaraco (Xeraco)

Carcagente (Carcaixent)

Crevillente (Crevillent)

Alcoy (Alcoi)

Foyos (Foios)

San Jorge (Sant Jordi)

Lugar Nuevo de San Jerónimo (Llocnou de Sant Jeroni)

Manuel Sanchis Guarner: *Contribució al Nomenclàtor Geogràfic del País Valencià*

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

M. SANCHIS GUARNER

Membre de la Secció Filològica

CONTRIBUCIÓ
AL
NOMENCLÀTOR GEOGRÀFIC
DEL
PAÍS VALENCIÀ

BARCELONA

1966

Podocol·leccions.net 



ETAPA DEMOCRÁTICA

- 1978: aprobación de la Constitución Española
- 1982: aprobación del Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana
- 1983: aprobación de la Ley de Uso y Enseñanza del Valenciano
- 1984: aprobación del Decreto de Alteración del nombre de los municipios (Decreto 74/1984)
- 1992: aprobación del Decreto de Alteración del nombre de los municipios (Decreto 58/1992)

Decretos de alteración del nombre de los municipios

- ❖ El **Decreto 74/1984** de Alteración del nombre de los municipios introducía la capacidad del Gobierno valenciano para determinar el nombre de los municipios y planteaba como objetivo la recuperación de la forma tradicional valenciana de los topónimos.
- ❖ La derogación de este decreto y la aprobación del **Decreto 58/1992** supuso dar un paso más en esta recuperación de la toponimia tradicional, ya que en el artículo primero se incluía que el nuevo nombre propuesto tendría que ser respetuoso con la tradición histórica y lingüística del municipio.

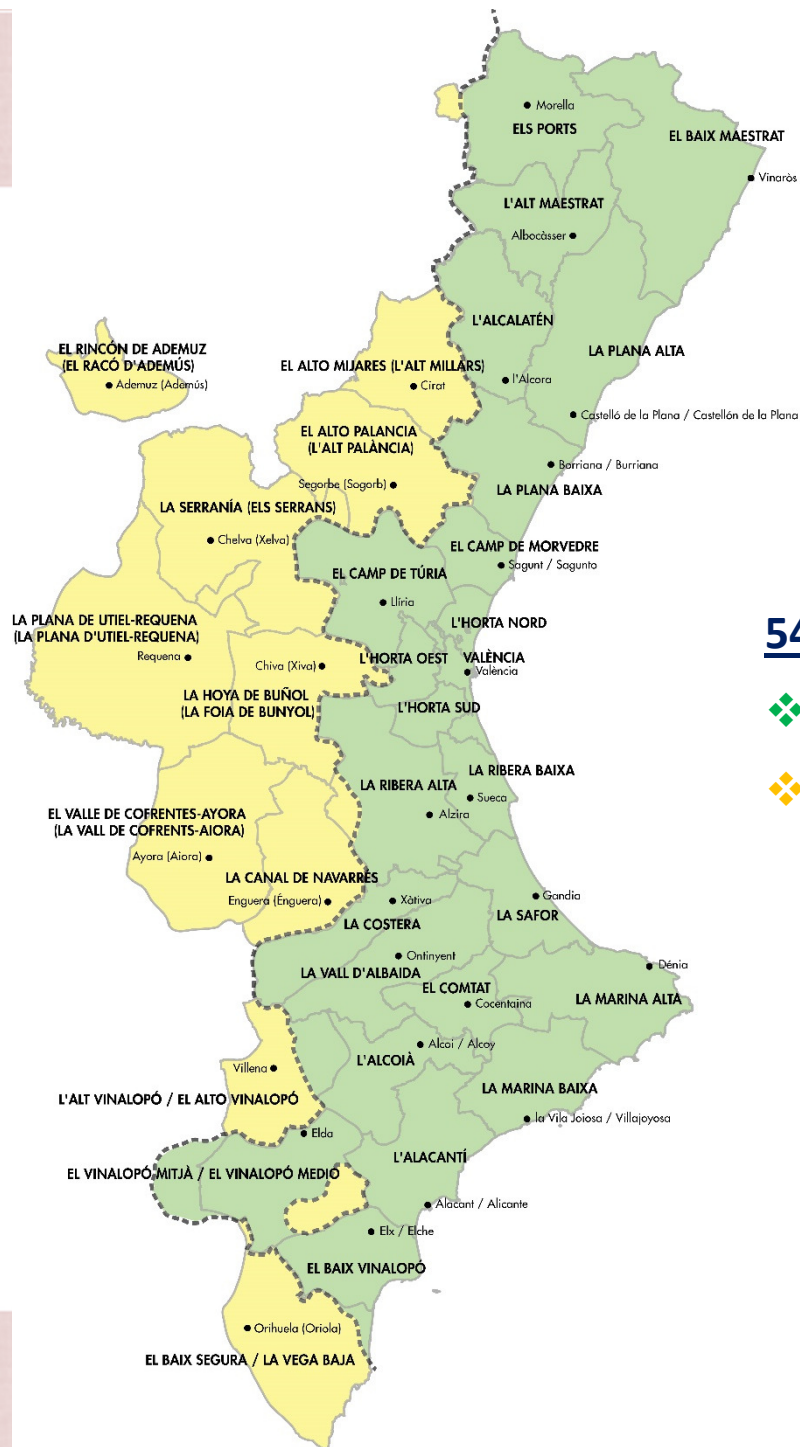
Ley 4/1983, de 23 de noviembre, de Uso y enseñanza del valenciano (LUEV)

La Ley de Uso y Enseñanza del Valenciano en su título quinto, artículos 35 y 36, estableció dos zonas lingüísticas en el territorio valenciano.

Article 15

1. Correspon al Consell de la Generalitat Valenciana, d'acord amb els procediments legals establerts, determinar els noms oficials dels municipis, territoris, nuclis de població, accidents geogràfics, vies de comunicació interurbanes i topònims de la Comunitat Valenciana. El nom de les vies urbanes serà determinat pels ajuntaments corresponents.

Predominio lingüístico en las comarcas valencianas



542 MUNICIPIS

❖ **392 (+3) VALENCIANOS**

❖ **143 (+4) CASTELLANOS**



MUNICIPIOS CREADOS CON POSTERIORIDAD A LA LUEV

MUNICIPIO	DECRETO	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none">San Juan de MoróSant Joan de Moró	10/12/1990 29/12/1995	Segregación de Vilafamés
<ul style="list-style-type: none">Alquerías del Niño Perdidoles Alqueries/Alquerías del Niño Perdido	25/06/1985 13/02/2015	Segregación de Vila-real
<ul style="list-style-type: none">Benicull de Xúquer	01/09/2003	Segregación de Polinyà de Xúquer

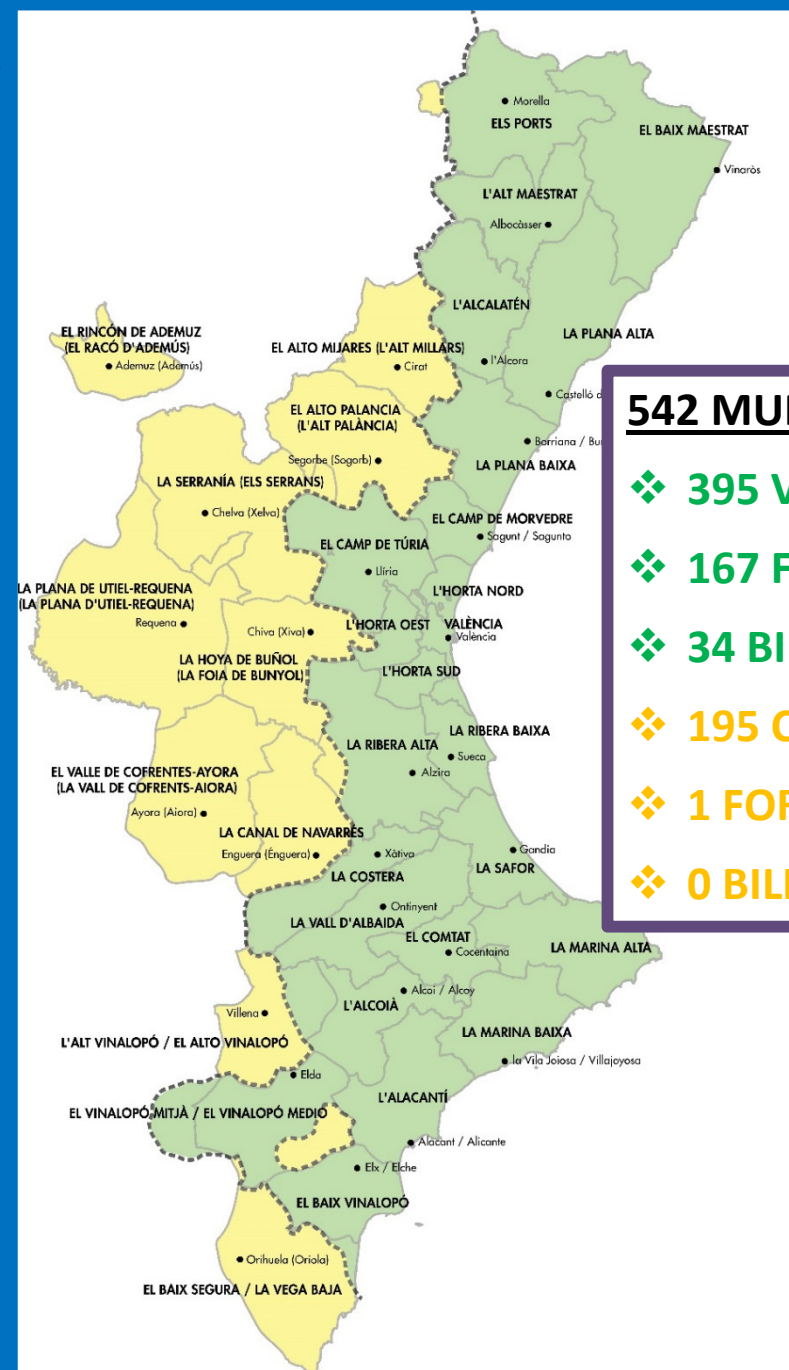
MUNICIPIOS CREADOS CON POSTERIORIDAD A LA LUEV

MUNICIPIO	DECRETO	OBSERVACIONES
Pilar de la Horadada	30/07/1986	Segregación de Orihuela. En el decreto consta la nueva denominación
Montesinos, Los	30/07/1990	Segregación de Almoradí. En el decreto consta la nueva denominación
San Isidro	22/03/1993	Segregación de Albatera. En el decreto consta la nueva denominación
San Antonio de Benagéber	08/04/1997	Segregación de Paterna. En el decreto consta la nueva denominación

PREDOMINIO LINGÜÍSTICO VALENCIANO (395)

- ❖ 161 municipios habían conservado un nombre correcto en valenciano: *Meliana, Ador, Agres, Tollos, Vinalesa*.
- ❖ 234 municipios tenían un nombre que se consideraba incorrecto o castellanizado: *Ayelo de Malferit, Albalat dels Taronchers, Villamarchante*.

Denominaciones oficiales



542 MUNICIPIOS

- ❖ **395 VALENCIANOS**
- ❖ **167 FORMA ÚNICA VALENCIANO**
- ❖ **34 BILINGÜES**
- ❖ **195 CASTELLANOS**
- ❖ **1 FORMA ÚNICA CASTELLANO**
- ❖ **0 BILINGÜES**

ETAPAS EN LOS CAMBIOS

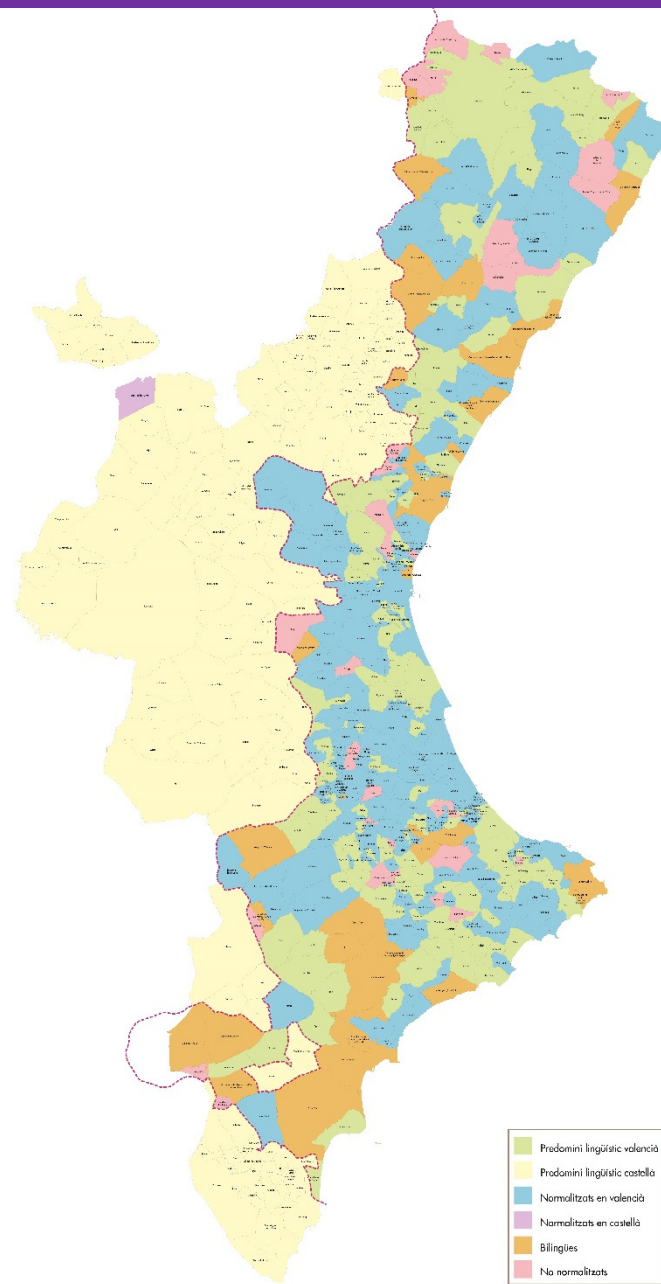
Tres periodos:

- De 1977 (primera denominación aprobada) a 1982 (aprobación EACV): 32 cambios (*la Font d'en Carròs, Torrent, Foios, etc.*)
- De 1982 a 2003 (año de creación de l'AVL): 131 (*Benissoda, Crevillent, Càrcer*)
- De 2003 a 2017: 37 (*Montserrat, Massalavés, Guadasséquies, València*)

TRES CAPITALES

- ❖ *Castelló de la Plana / Castellón de la Plana (30/08/1982)*
- ❖ *Alacant / Alicante (06/02/1990)*
- ❖ *València (14/02/2017)*

Municipios valencianos



NO NORMALIZADOS (34)

Albuixech, Alcocer de Planes, Alfarp, Algar de Palancia, Algimia de Alfara, Algueña, Benlloch, Beniardá, Beniflá, Cañada, Villanueva de Castellón, Cervera del Maestre, Facheca, Forcall, Genovés, Herbés, Hondón de los Frailes, Lucena del Cid, Moncada, Muro de Alcoy, Náquera, Palma de Gandía, Ráfol de Salem, Real de Gandía, Rótova, Sanet y Negrals, Sempere, San Rafael del Río, Santa Magdalena de Pulpis, Sierra Engarcerán, Zorita del Maestrazgo, Todolella, Turís i Vall de Gallinera.

NO NORMALIZADOS (34)

- ❖ Grafías antiguas: *Albuixech (Albuixec), Benlloch (Bell-lloc)*.
- ❖ Acentuaciones: *Algimia de Alfara (Algímia d'Alfara), Algar de Palancia (Algar de Palància) Beniardà (Beniardá), Beniflá (Beniflà)*.
- ❖ Consonantes etimológicas: *Moncada (Montcada), Herbés (Herbers)*

NO NORMALIZADOS (34)

❖ Adaptaciones ortográficas:

L'Algueña (l'Alguenya), Cañada (la Canyada),

❖ Adaptaciones ortográficas que comportan cambio de pronunciación

Facheca (Fageca), Alcocer de Planes (Alcosser de Planes)

❖ Traducciones

*Hondón de los Frailes (el Fondó dels Frares),
San Rafael del Río (Sant Rafel del Riu), Sierra
Engarcerán (la Sierra d'en Galceran)*

**PROJECTE DE DECRET --/2016, de -- de xxx, DEL CONSELL, DE REGULACIÓ
DELS CRITERIS I PROCEDIMENT PER AL CANVI DE DENOMINACIÓ DELS
MUNICIPIIS I ALTRES ENTITATS LOCALS DE LA COMUNITAT VALENCIANA**

PREÀMBUL

La Generalitat té competència exclusiva en la matèria de règim local i topònims, sense perjudici del que disposa l'article 149.1.18 de la Constitució Espanyola, d'acord amb el que estableix l'article 49.1.8 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana. En el seu desenvolupament, l'article 21 de la Llei 8/2010, de 23 de juny, de la Generalitat, de Règim Local de la Comunitat Valenciana, contempla que el canvi de denominació d'un municipi serà aprovat per decret del Consell, a instància de la corporació, mitjançant un acord plenari adoptat amb el vot favorable de la majoria absoluta del nombre legal dels seus membres i amb un informe previ de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. El procediment i criteris per a portar a efecte l'alteració de la denominació dels municipis es desenvoluparà reglamentàriament.

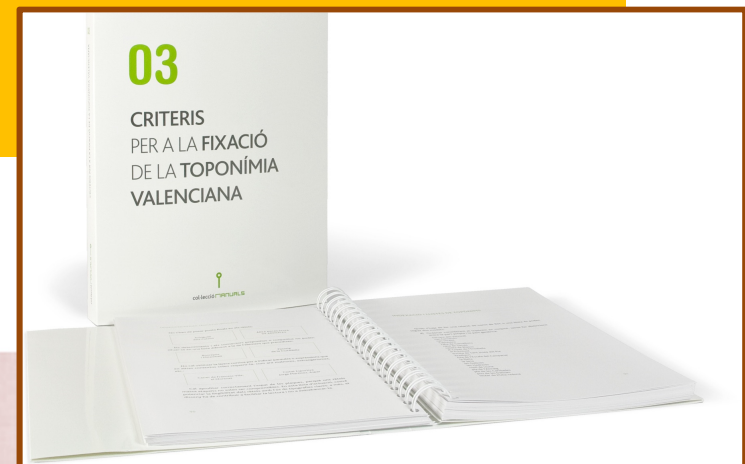
Aquest decret s'emmarca també dins de les competències atribuïdes per l'article 6 de l'Estatut, que preveu que la Generalitat, garantirà l'ús normal de les llengües oficials a la Comunitat Valenciana, que són el valencià i el castellà, que és l'idioma oficial de l'estat. L'Estatut d'Autonomia atorga a la Generalitat, a més, una especial protecció i respecte a la recuperació del valencià, delimitant-se per llei els territoris en què predomina l'ús d'una o altra llengua. A aquest propòsit es dirigeix l'article 15 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, en dir que correspon al Consell, d'acord amb els procediments legals establits, determinar els noms oficials dels municipis, territoris, nuclis de població, accidents geogràfics, vies

Procedimiento administrativo

- Iniciación del expediente por parte del ayuntamiento
- Aprobación de la nueva denominación por mayoría absoluta del Pleno del Consistorio
- Informe preceptivo de l'AVL
- Publicación en un decreto por parte del Gobierno Valenciano

Criterios toponímicos

- Denominaciones bilingües: uso de la barra y ordenación: *el Camp de Mirra / Campo de Mirra; Orihuela / Oriola*
- Mayúsculas y minúsculas: *la Pobla de Vallbona, Callosa d'en Sarrià.*
- Establecimiento de un procedimiento de oficio para cuestiones formales



V Jornada de la Comisión Especializada de Nombres Geográficos

LA DENOMINACIÓN OFICIAL DE LOS MUNICIPIOS VALENCIANOS. DE 1916 A LA ACTUALIDAD.

Emili Casanova (emili.casanova@uv.es)

Maite Mollà (molla_marvil@gva.es)

ACADÈ
MIAVA
LENCI
ANADE
LALLE
NGUA



MINISTERIO
DE FOMENTO

INSTITUTO
GEOGRÁFICO
NACIONAL



MINISTERIO
DE FOMENTO

CONSEJO
SUPERIOR
GEOGRÁFICO

